



SHAN ZAI

Rissho Kosei-kai

Vol. 83



GUIDANCE BY
PRESIDENT
NIWANO

ЧЕЛОВЕЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ, ПОДОБНЫЕ СЛОЖЕНИЮ И УМНОЖЕНИЮ

by Nichiko Niwano
President of Rissho Kosei-kai

Уважать тех, кто от нас отличается

В Японии издревле полагали, что все вещи и явления рождаются благодаря некой чудесной силе, называемой “мусухи”. На письме это слово передаётся двумя иероглифами, значение которых – «порождающий дух». От слова “мусухи” происходит современное слово “мусуби” – «завязывание, связывание, соединение». Совершенно удивительно, как совпадают древнеяпонская мысль, согласно которой различные вещи и явления порождаются «связыванием», «соединением», и – фундаментальная доктрина буддийского учения – доктрина взаимообусловленного возникновения (“энги”), которая гласит, что «все вещи и явления возникают благодаря соединению причин и условий».

Если мы возьмём человеческие отношения, то и внутри них возникают всевозможные феномены, рождаемые типом связи, соединяющей людей между собой. Так, бывает связь подобная «сложению», которая даёт плюсы и той, и другой стороне. Бывает связь подобная «умножению», которая порождает синергетический эффект (то есть когда плюсы, получаемые каждой из сторон, многократно увеличиваются). Ну, и бывает связь, подобная «вычитанию» – создающая минусы... Среди этих трёх видов отношений нас обычно привлекают те, что подобны «сложению» и



«умножению», и притом — если это возможно — мы стремимся поддерживать связи с такими людьми, с которыми, как говорится, «сходимся по духу», либо с такими, с которыми чувствуем себя комфортно.

Однако, как представляется, отношения, которые нам «удобны», далеко не всегда можно считать отношениями, делающими нас богаче. Например, если мы всё время собираемся-встречаемся только с теми, кого хорошо знаем, — как говорится, «компанией знакомых лиц», — то через какое-то время наши взаимоотношения с этими людьми становятся монотонно-однообразными, и — в связи с тем, что наши темы для разговоров и наши интересы не расширяются, — нам начинает недоставать возможностей для дальнейшего развития.

Если говорить об отношениях, подобных «умножению», то в качестве примера таковых на ум прежде всего приходят отношения супругов — мужа и жены. Мужчина и женщина — два человека, принадлежащие к различным полам — соединяются, и из этой связи возникает новая жизнь... — Когда смотришь на такой «способ бытия всеобразующих причин и условий» — то есть на их соединение через связь двух противоположностей, — то понимаешь: когда мы вступаем во взаимоотношения с тем, с кем мы являемся очень разными людьми, то это как раз-таки и приводит к появлению в нашей жизни более богатых возможностей для роста-развития и созидательной деятельности. Можно сказать, что именно это и сообщает прелесть-очарование человеческой жизни.

Так, Основатель Никкё Нивано и Сооснователь Мёко Наганума различались между собой и по полу, и по возрасту, и по жизненному опыту, но, преодолевая все эти различия, они обоюдно шлифовали-совершенствовали личностные качества друг друга. И в том, что их сотрудничество дало рождение нашему религиозному объединению, Риссё Косэй-кай, также можно видеть одно из доказательств справедливости вышесказанного.

Если говорить о Всепочитаемом Шакьямуни, то полностью противоположного ему Девадатту — человека, который, ни много ни

мало, покушался его убить, — он, почитая и хваля, называл «хорошим другом, благомудрым учителем» (“*дзэнтисики*”). Тем самым Всепочитаемый преподал нам урок такого отношения, которое выражается в готовности учиться у всех — у любого человека.

А если перенести этот урок на наши отношения с людьми близко нас окружающими, то его суть можно выразить так: когда мы не отвергаем даже тех, кто, как говорится, «хватает нас за ноги» (или, другими словами, «вставляет нам палки в колёса»), а напротив, принимаем таких людей, то благодаря этому наши жизненные возможности приумножаются. Если, общаясь с другими людьми, мы будем способны проявлять широкое сердце — снисходительность, терпимость, великодушие, — то, вне всякого сомнения, сможем выстроить в своей жизни богатые и глубокие человеческие связи.

Иметь широкое сердце

Для того, чтобы мы могли принимать людей, которые отличаются от нас, и в отношениях с ними обоюдным образом раскрывать присущие нам и им таланты и способности, необходимо, как мне представляется, знать и учитывать несколько важных моментов.

Первый из них состоит в том, чтобы утвердиться в самом себе. Суть этого момента выражается словами «стать человеком, могущим уважать самого себя». Ибо тот, кто не может уважать себя, не может в истинном смысле слова уважать и других людей.

Второй момент: неизменно придерживаться того, чтобы на все вопросы и проблемы, возникающие в ходе отношений, реагировать честно и искренне. Наверное, нет никакой необходимости вновь растолковывать здесь важность такой позиции. Ибо, я думаю, что и все, читающие эти строки, уже имеют тот опыт, что в отношениях двух близких друг другу людей — например, в отношениях мужа и жены — нельзя обнаружить ничего, что, в случае ссоры, могло бы возратить их в состояние прежней гармонии:

ничего, кроме честности и искренности.

Наконец, третий момент. Он заключается в признании того, что между нами и нашим партнёром существуют различия. Очень важно принимать эти различия и уважать этого человека, никоим образом не «зацикливаясь» на тех мелочах, в которых мы друг с другом не сходимся.

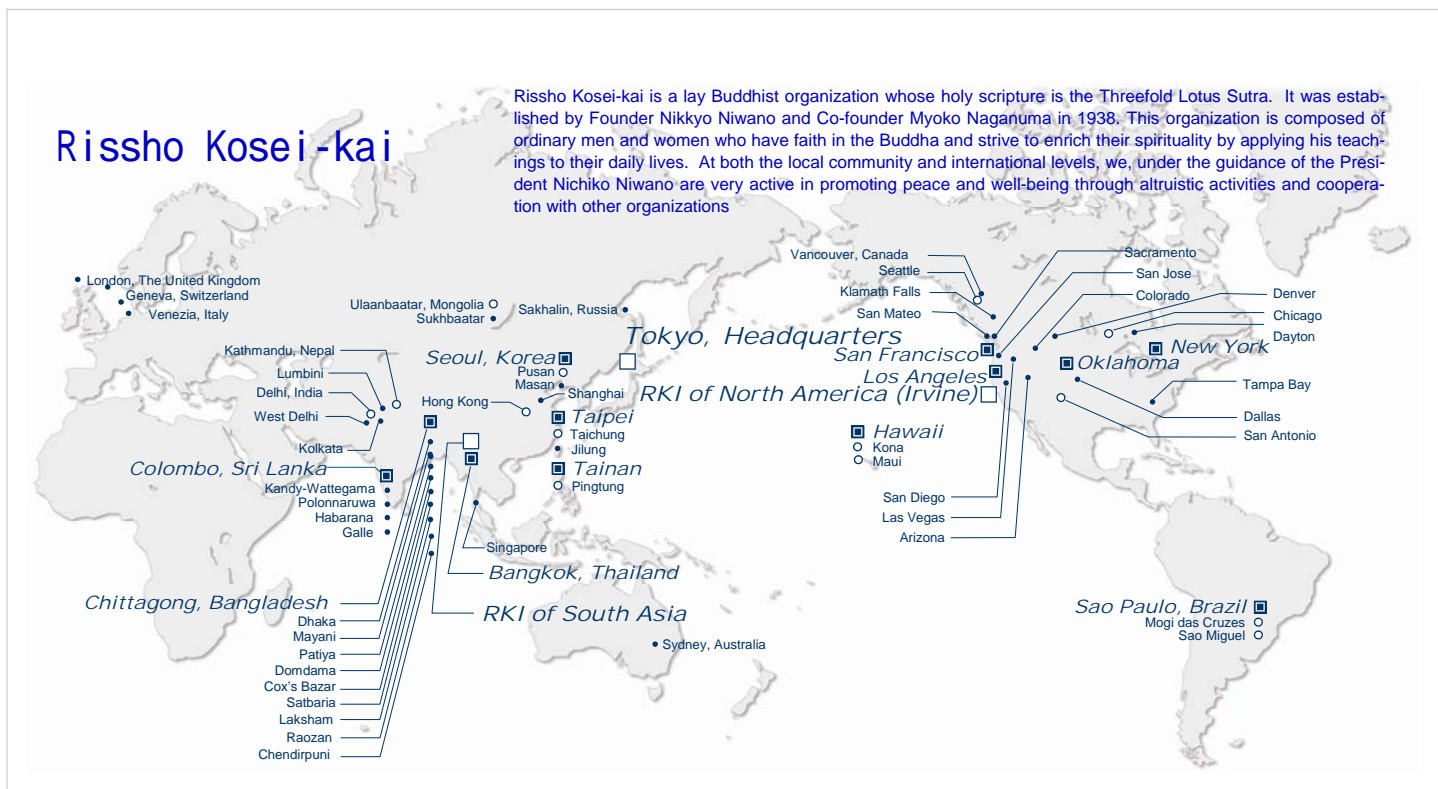
Если же мы не способны принимать различия между собой и партнёром, тогда, пожалуй, следует попробовать заново пересмотреть и осмыслить тот путь, по которому нам надлежит идти. Ибо если мы всей душой сосредоточены на достижении какой-то заветной цели или мечты, то различия между нами и другими людьми перестают нас беспокоить. Скорее даже, имея цель, мы оказываемся способны превращать эти взаимные различия в «топливо» для самосовершенствования и движения вперёд.

Базисом такого отношения к различиям является широкое сердце (сознание), которое

понимает: «всё сущее во Вселенной имеет единый корень, все мириады вещей суть единое целое» («тэнти-докон, бамбуцу-иттай»). Я думаю, что было бы замечательно, если бы при общении с другими людьми мы всегда сохраняли это понимание, или, как говорят на Востоке, «держали его в своей печени».

Когда мы неизменно общаемся с другими людьми мягко и душевно, проявляя великодушие, то все наши отношения — с кем бы то ни было — становятся отношениями «умножения». Более того, в них начинают открываться всё новые и новые — безграничные — возможности. И пусть даже о каких-то наших отношениях нельзя думать иначе как об отношениях «вычитания», — если мы вдумаемся в существо этих связей с той широкой точки зрения, что «всё сущее под небом и в четырех океанах сводится к Сокровенной Дхарме» («иттэн-сикай кайки-мёхо», слова святого Нитирэна, 1222 – 1282), то, наверное, встречи с этими людьми обратятся для нас в чудесные драгоценности, которые богатыми красками расцветивают нашу жизнь.

From Kosei, August 2012



SHAN-ZAI Volume 83 (August 2012)

Published by Rissho Kosei-kai International Fumonkan, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo 166-8537 Japan TEL: 03-5341-1124 FAX: 03-5341-1224 E-mail: shanzai@kosei-kai.or.jp
Senior Editor: Shoko Mizutani Editor: Etsuko Nakamura
Editorial Staff: Shiho Matsuoka, Yukino Kudo, Kaoru Saito, Mayumi Eto, Sayuri Suzuki, Eriko Kanao, Emi Makino and Yurie Nogawa

SHAN-ZAI will sometimes be published in other languages in addition to "Japanese", "English", "Chinese" and "Korean". If you have any questions or comments, please contact us at the above address. *Please request permission to use contents of SHAN-ZAI to Kosei-kai International.

Rissho Kosei-kai Overseas Dharma Centers

2012

Rissho Kosei-kai International

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1124 Fax: 81-3-5341-1224

Rissho Kosei-kai International of North America (RKINA)

4255 Campus Drive, University Center A-245 Irvine,
CA 92612, U.S.A.
Tel: 1-949-336-4430 Fax: 1-949-336-4432
e-mail: info@rkina.org http://www.rkina.org

Branch under RKINA

Rissho Kosei-kai of Tampa Bay

2470 Nursery Rd. Clearwater, FL 33764, USA
Tel: (727) 560-2927
e-mail: rktampabay@yahoo.com
http://www.buddhismtampabay.org/

Rissho Kosei-kai International of South Asia (RKISA)

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huankhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 Fax: 66-2-716-8218
e-mail: thairissho@csloxinfo.com

Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Hawaii

2280 Auhuhu Street, Pearl City, HI 96782, U.S.A.
Tel: 1-808-455-3212 Fax: 1-808-455-4633
e-mail: info@rkhawaii.org http://www.rkhawaii.org

Rissho Kosei-kai Maui Dharma Center

1817 Nani Street, Wailuku, Maui, HI 96793, U.S.A.
Tel: 1-808-242-6175 Fax: 1-808-244-4265

Rissho Kosei-kai Kona Dharma Center

73-4592 Mamalahoa Highway, Kailua-Kona, HI 96740, U.S.A.
Tel: 1-808-325-0015 Fax: 1-808-333-5537

Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Los Angeles

2707 East First Street, Los Angeles, CA 90033, U.S.A.
Tel: 1-323-269-4741 Fax: 1-323-269-4567
e-mail: rk-la@sbcglobal.net http://www.rkina.org/losangeles.html

Rissho Kosei-kai Dharma Center of San Antonio

6083 Babcock Road, San Antonio, TX 78240, U.S.A.
Tel: 1-210-561-7991 Fax: 1-210-696-7745
e-mail: dharmasanantonio@gmail.com
http://www.rkina.org/sanantonio.html

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Arizona

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Colorado

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Diego

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Las Vegas

Rissho Kosei-kai of San Francisco

1031 Valencia Way, Pacifica, CA 94044, U.S.A.
Tel: 1-650-359-6951 Fax: 1-650-359-6437
e-mail: rkssf@sbcglobal.net http://www.rkina.org/sanfrancisco.html

Rissho Kosei-kai of Seattle's Buddhist Learning Center

28621 Pacific Highway South, Federal Way, WA 98003, U.S.A.
Tel: 1-253-945-0024 Fax: 1-253-945-0261
e-mail: rkseattle@juno.com

Rissho Kosei-kai of Sacramento

Rissho Kosei-kai of San Jose

Rissho Kosei-kai of Vancouver

Lotus Buddhist Circle

851 N. San Mateo Drive, San Mateo, CA 94401, U.S.A.
http://www.buddhistlearningcenter.com/

Rissho Kosei-kai of New York

320 East 39th Street, New York, NY 10016, U.S.A.
Tel: 1-212-867-5677 Fax: 1-212-697-6499
e-mail: koseiny@aol.com http://rk-ny.org/

Rissho Kosei-kai of Chicago

1 West Euclid Ave., Mt. Prospect, IL 60056, U.S.A.
Tel & Fax: 1-847-394-0809
e-mail: murakami4838@aol.com http://home.earthlink.net/~rkchi/

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Oklahoma

2745 N.W. 40th Street, Oklahoma City, OK 73112, U.S.A.
Tel & Fax: 1-405-943-5030
e-mail: ok.risshokoseikai@gmail.com http://www.rkok-dharmacenter.org

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Dallas

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Klamath Falls
724 Main St., Suite 214, Klamath Falls, OR 97601, U.S.A.
Tel: 1-541-810-8127

Rissho Kosei-kai, Dharma Center of Denver

1571 Race Street, Denver, Colorado 80206, U.S.A.
Tel: 1-303-810-3638

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Dayton

446 "B" Patterson Road, Dayton, OH 45419, U.S.A.
http://www.rkina-dayton.com/

Rissho Kosei-kai do Brasil

Rua Dr. José Estefno 40, Vila Mariana, São Paulo-SP,
CEP 04116-060, Brasil
Tel: 55-11-5549-4446 Fax: 55-11-5549-4304
e-mail: risho@terra.com.br http://www.rkk.org.br

Rissho Kosei-kai de Mogi das Cruzes

Av. Ipiranga 1575-Ap 1, Mogi das Cruzes-SP,
CEP 08730-000, Brasil
Tel: 55-11-4724-8862

Rissho Kosei-kai of Taipei

4F, No. 10 Hengyang Road, Zhongjehng District, Taipei City 100
Tel: 886-2-2381-1632 Fax: 886-2-2331-3433

Rissho Kosei-kai of Taichung

No. 19, Lane 260, Dongying 15th St., East Dist.,
Taichung City 401
Tel: 886-4-2215-4832/886-4-2215-4937 Fax: 886-4-2215-0647

Rissho Kosei-kai of Jilung

Rissho Kosei-kai of Tainan

No. 45, Chongming 23rd Street, East District, Tainan City 701
Tel: 886-6-289-1478 Fax: 886-6-289-1488

Rissho Kosei-kai of Pingtung

No. 4, Lane 60, Minquan Road, Pingtung City,
Pingtung County 900
Tel: 886-8-732-1241 Fax: 886-8-733-8037

Korean Rissho Kosei-kai

423, Han-nam-dong, Young-San-ku, Seoul, Republic of Korea
Tel: 82-2-796-5571 Fax: 82-2-796-1696
e-mail: krkk1125@hotmail.com

Korean Rissho Kosei-kai of Pusan

1258-13, Dae-Hyun-2-dong, Nam-ku, Kwang-yok-shi, Pusan,
Republic of Korea
Tel: 82-51-643-5571 Fax: 82-51-643-5572

Korean Rissho Kosei-kai of Masan

Branches under the Headquarters

Rissho Kosei-kai of Hong Kong

Flat D, 5/F, Kiu Hing Mansion, 14 King's Road,
North Point, Hong Kong,
Special Administrative Region of the People's Republic of China
Tel: 852-2-369-1836 *Fax:* 852-2-368-3730

Rissho Kosei-kai of Ulaanbaatar

39A Apartment, room number 13, Olympic street, Khanuul district,
Ulaanbaatar, Mongolia
Tel & Fax: 976-11-318667
e-mail: rkkmongolia@yahoo.co.jp

Rissho Kosei-kai of Sukhbaatar

18 Toot, 6 Orts, 7 Bair, 7 Khoroo, Sukhbaatar district, Ulaanbaatar,
Mongolia

Rissho Kosei-kai of Sakhalin

4 Gruzinski Alley, Yuzhno-Sakhalinsk
693005, Russian Federation
Tel & Fax: 7-4242-77-05-14

Rissho Kosei-kai (Geneva)

1-5 route des Morillons P.O Box 2100 CH-1211 Geneva 2 Switzerland
Tel: 41-22-791-6261 *Fax:* 41-22-710-2053
e-mail: rkkgva@wcc-coe.org

Rissho Kosei-kai of the UK

Rissho Kosei-kai of Venezia

Castello-2229 30122-Venezia Ve Italy
Tel: Contact to Rissho Kosei-kai (Geneva)

Rissho Kosei-kai of Paris

86 AV Jean Jaures 93500 Tentin Paris, France
Tel: Contact to Rissho Kosei-kai (Geneva)

Rissho Kosei-kai of Sydney

International Buddhist Congregation (IBC)

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1230 *Fax:* 81-3-5341-1224
e-mail: ibcrk@kosei-kai.or.jp <http://www.ibc-rk.org/>

Rissho Kosei-kai of South Asia Division

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh
Tel & Fax: 880-31-2850238

Thai Rissho Friendship Foundation

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218
e-mail: info.thairissho@gmail.com

Rissho Kosei-kai of Bangladesh

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh
Tel & Fax: 880-31-2850238

Rissho Kosei-kai of Dhaka

House No.465, Road No-8, D.O.H.S Baridhera,
Dahka Cand.-1206, Bangladesh
Tel: 880-2-8316887

Rissho Kosei-kai of Mayani

Mayani Barua Paya, Mirsarai, Chittagong,
Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Patiya

Patiya, Post office road, Patiya, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Domdama

Domdama, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Cox's Bazar

Phertali Barua Para, Cox's Bazar, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Satbaria

Satbaria, Hajirpara, Chandanish, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Laksham

Dupchar (West Para), Bhora Jatgat pur, Laksham, Comilla,
Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Raozan

West Raozan, Ramjan Ali Hat, Raozan, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Chendirpuni

Chendirpuni, Adhunagor, Lohagara, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Sri Lanka

382/17, N.A.S. Silva Mawatha, Pepiliyana, Boralesgamuwa, Sri Lanka
Tel: 94-11-2826367 *Fax:* 94-11-4205632

Rissho Kosei-kai of Polonnaruwa

No. 29 Menik Place, Kaduruwela, Polonnaruwa,
Sri Lanka

Rissho Kosei-kai of Habarana

151, Damulla Road, Habarana, Sri Lanka

Rissho Kosei-kai of Galle

No.43 Melban Park Akmeemana, Galle, Sri Lanka

Rissho Kosei-kai of Kandy-wattegama

12 Station Road, Kapugastota, Sri Lanka

Branches under the South Asia Division

Delhi Dharma Center

B-117 (Basement Floors), Kalkaji,
New Delhi-110019, India
Tel: 91-11-2623-5060 *Fax:* 91-11-2685-5713
e-mail: sakusena@hotmail.com

Rissho Kosei-kai of West Delhi

A-139 Ganesh Nagar, Tilak Nagar
New Delhi-110018, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata

E-243 B. P. Township, P. O. Panchasayar,
KOLKATA 700094, India

Rissho Kosei-kai of Kathmandu

Ward No. 3, Jhamsilhel, Sancepa-1, Lalitpur,
Kathmandu, Nepal
Tel: 977-1-552-9464 *Fax:* 977-1-553-9832
e-mail: nrkk@wlink.com.np

Rissho Kosei-kai of Lumbini

Shantiban, Lumbini, Nepal

Rissho Kosei-kai of Singapore

Rissho Kosei-kai of Phnom Penh

#201E2, St 128, Sangkat Mittapheap, Khan 7 Makara,
Phnom Penh, Cambodia

Other Groups

Rissho Kosei-kai Friends in Shanghai

1F, ZHUQIZHAN Art Museum, No. 580 Ou Yang Road,
Shanghai 200081 China